

⌘1	200-240 Vac	1-300 W	1-300 VA	1-300 VA	1-300 VA
	110-127 Vac	1-150 W	1-150 VA	1-150 VA	1-150 VA
⌘2	200-240 Vac	1-300 W	1-300 VA	1-300 VA	1-300 VA
	110-127 Vac	1-150 W	1-150 VA	1-150 VA	1-150 VA



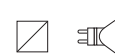
Lampade alogene
Halogen lamps
Lampes halogènes
Halogenlampen
Lámparas halógenas
Halogeelampen
Lâmpadas de halogéneo
Λυχνίες αλογένου
Галогенные лампы
Halogen lambalar
Żarówki halogenowe
卤素灯



Lampade LED dimmerabili
LED dimmer lamps
Lampes LED réglables
Dimmerbare LED-Lampen
Lámparas LED con dimmers
Ledlampen met dimmer
Lâmpadas LED reguláveis em intensidade luminosa
Λυχνίες LED με dimmer
Диммируемые светодиодные лампы
Dimmerli LED lambalar
Żarówka LED ściemnialne
可調光LED燈



Lampade CFL compatte dimmerabili
Compact CFL dimmer lamps
Lampes CFL compactes réglables
Kompakte Dimmerbare CFL-Lampen
Lámparas CFL compactas con dimmers
Compacte CFL lampen met dimmer
Lâmpadas CFL de tipo compacto reguláveis em intensidade luminosa
Λυχνίες CFL συμπαγείς
Компактные лампы CFL
Kompakt CFL (Fluoresan) lambalar
Świetlówka kompaktowa CFL
緊湊型CFL燈



Lampade con trasformatore elettronico
Lamps with electronic transformer
Lampes avec transformateur électronique
Lampen mit elektronischem Trafo
Lámparas con transformador electrónico
Lampen met elektronische transformator
Lâmpadas com transformador eletrónico
Λυχνίες με ηλεκτρονικό μετασχηματιστή
Elektronik trafolu lambalar
Żarówki z transformatorem elektronicznym
帶有电子变压器的灯

(*Per i più comuni tipi di lampade LED e CFL disponibili sul mercato, il valore di 300 VA (150 VA) corrisponde approssimativamente a 200 W (100 W).
 (*For the most common types of LED and CFL lamps available on the market, the value of 300 VA (150 VA) corresponds to 200 W (100 W) approximately.
 (*Pour les types d'ampoules à LED et CFL les plus courants disponibles sur le marché, la valeur de 300 VA (150 VA) correspond approximativement à 200 W (100 W).
 (*Bei den handelsüblichen LED- und CFL-Leuchten entspricht der Wert von 300 VA (150 VA) etwa 200 W (100 W).
 (*Para los tipos de lámparas LED y CFL más comunes disponibles en el mercado, el valor de 300 VA (150 VA) corresponde aproximadamente a 200 W (100 W).
 (*Voor de meeste standard LED en CFL lampen die op de markt verkrijgbaar zijn, komt de waarde 300 VA (150 VA) overeen met ongeveer 200 W (100 W).
 (*Para os tipos mais comuns de lâmpadas LED e CFL disponíveis no comércio, o valor de 300 VA (150 VA) corresponde aproximadamente a 200 W (100 W).
 (*Για τους πιο κοινούς τύπους λυχνιών LED και CFL που είναι διαθέσιμοι στην αγορά, η τιμή των 300 VA (150 VA) αντιστοιχεί περίπου στα 200 W (100 W).
 (*Для наиболее распространенных типов светодиодных и люминесцентных ламп (CFL), имеющихся в торговой сети, значение 300 BA (150 BA) соответствует примерно 200 Вт (100 Вт).
 (*Piyasada mevcut en yaygın LED ve CFL lamba tipleri için 300 VA (150 VA) değeri, yaklaşık olarak 200 W (100 W)'a karşılık gelir.
 (*W przypadku najbardziej popularnych rodzajów żarówek LED i świetlówek kompaktowych CFL dostępnych na rynku, wartość 300 VA (150 VA) odpowiada w przybliżeniu 200 W (100 W).
 (*对于市场上普通的LED和CFL灯，300 VA (150 VA)对应的值为200 W (100 W)。

OK

- Prodotto testato con lampade delle principali aziende produttrici
- Product tested using main brands of lamps
- Produit testé avec des lampes des principaux fabricants
- Das Produkt wurde mit Lampen die bekanntesten Hersteller getestet
- Producto probado con lámparas comercializadas por principales empresas fabricantes
- Product getest met lampen van de belangrijkste fabrikanten
- Produto testado com lâmpadas fabricadas pelas principais empresas
- Προϊόν που έχει δοκιμαστεί με λυχνίες των κυριότερων κατασκευαστών
- Изделие было подвергнуто испытаниям с лампами основных компаний-производителей
- Ürün, başlıca üretici firmaların lambaları ile test edilmiştir
- Produkt został przetestowany przez czołowych producentów żarówek
- 產品經過主要企業生產的燈泡檢測

NO

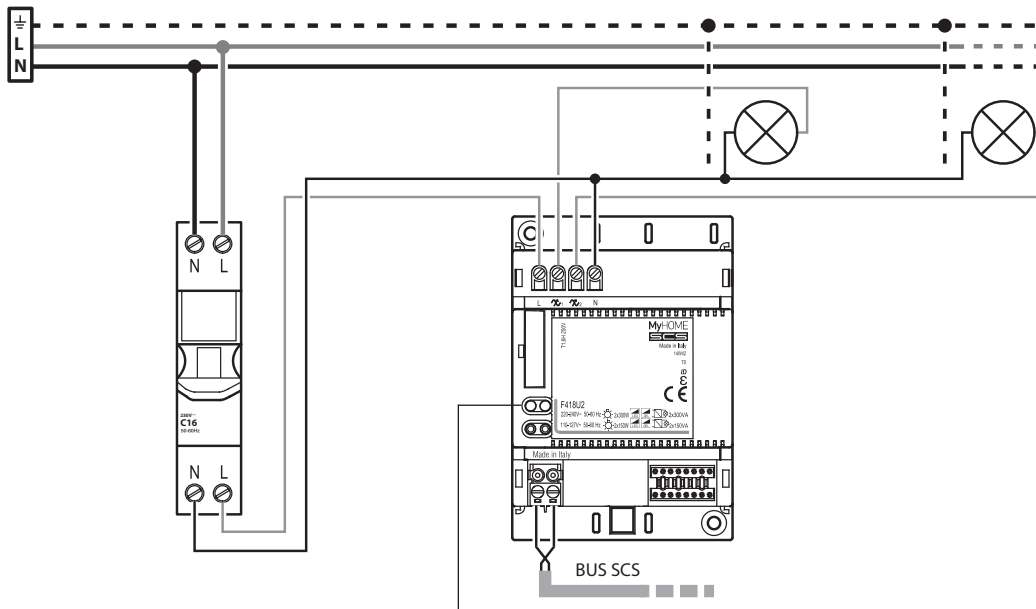
- NON installare più dimmer affiancati
- NO installation of several dimmers side by side
- NE PAS installer plusieurs variateurs les uns à côté des autres
- NICHT mit mehreren angereichten Dimmern installieren
- NO instalar varios dimmers adosados
- GEEN installatie van meerdere dimmers naast elkaar
- NÃO instalar mais reductores de luz flanqueados
- ΜΗΝ συνδέεται με άλλα παράλληλα dimmer
- НЕ устанавливать диммеры рядом друг с другом
- Birçok sayıda dimmer yan yana MONTE EDILMEMELİDİR
- NIE instalować kilku ściemniaczy obok siebie
- 不能並行安裝多個調光器

NO

- NON collegare con carichi misti
- NO connection to mixed loads
- NE PAS brancher à des charges mixtes
- NICHT mit gemischten Stromlasten verbinden
- NO conectar con cargas mixtas
- NIET aansluiten op apparatuur van verschillende aard
- NÃO ligar com cargas mistas
- ΜΗΝ συνδέεται με μεικτά φορτία
- НЕ подключать к смешанной нагрузке
- Farklı tipte yükler BAĞLANMAMALIDIR
- NIE łączyć z obciążeniami mieszanymi
- 不能與混合負載連接

NO

- NON installare il dimmer affiancato ad un alimentatore
- NO installation of a dimmer side by side with a power supply
- NE PAS installer le variateur à côté d'un alimentateur
- Dimmer NICHT angereicht mit einem Netzgerät installieren
- NO instalar el dimmer adosado a un alimentador
- GEEN installatie van een dimmer naast een voeding
- NÃO instalar o reductor de luz flanqueado a um alimentador
- ΜΗΝ εγκαθίσταται με παράλληλα dimmer και τροφοδοτικό
- НЕ устанавливать диммер рядом с источником питания
- Dimmer bir güç kaynağının yanına MONTE EDILMEMELİDİR
- NIE instalować ściemniacza obok zasilacza
- 不能在電源旁邊安裝調光器



I Led corrispondono alle uscite.

- Led verde = presenza tensione e carico spento
- Led arancio = presenza tensione e carico acceso
- Led lampeggiante verde arancio = mancanza rete
- Led lampeggiante rosso = sovracorrente
- Led spento = canale non configurato

The LEDs correspond to the outputs.

- Green LED = voltage present and load off
- Orange LED = voltage present and load on
- LED flashing green-orange = no network supply
- LED flashing red = overvoltage
- LED off = channel not configured

Les Leds correspondent aux sorties.

- Led vert = présence tension et charge éteinte
- Led orange = présence tension et charge allumée
- Led clignotant vert/orange = absence tension de secteur
- Led clignotant rouge = surtension
- Led éteint = canal non configuré

Die Led entsprechen den Ausgängen.

- Grüne Led = Spannung vorhanden und Stromlast ausgeschaltet
- Orangefarbene Led = Spannung vorhanden und Stromlast eingeschaltet
- Grün/orangefarbene blinkende Led = Stromausfall
- Rote blinkende Led = Überstrom
- Ausgeschaltete Led = Kanal nicht konfiguriert

Los Leds corresponden a las salidas.

- Led verde = presencia tensión y carga apagada
- Led naranja = presencia tensión y carga encendida
- Led parpadeante verde naranja = ausencia de red
- Led parpadeante rojo = sobrecorriente
- Led apagado = canal no configurado

De leds horen bij de uitgangen.

- Led groen = spanning aanwezig en lading uitgeschakeld
- Led oranje = spanning aanwezig en lading ingeschakeld
- Led knippert groen oranje = geen netvoeding
- Led knippert rood = overspanning
- Led uit = kanaal niet geconfigureerd

Os LEDs vermelhos indicam as saídas.

- LED verde = presença de tensão e carga desligada
- LED alaranjado = presença de tensão e carga ligada
- LED com acendimento intermitente verde e alaranjado = falta de alimentação a partir da rede
- LED com acendimento intermitente vermelho = sobrecarga
- LED desligado = canal não configurado

Τα Led αντιστοιχούν στις εξόδους.

- Πράσινο Led = παρουσία τάσης και απενεργοποιημένο φορτίο
- Πορτοκαλί Led = παρουσία τάσης και απενεργοποιημένο φορτίο
- Διακοπτόμενο Led πράσινο πορτοκαλί = έλλειψη δικτύου
- Διακοπτόμενο Led κόκκινο = υπέρταση
- Led απενεργοποιημένη = μη διαμορφωμένο κανάλι

Светодиоды (Led) соответствуют выходам.

- Зеленый светодиод = наличие напряжения и выключенная нагрузка
- Оранжевый светодиод = наличие напряжения и включенная нагрузка
- Мигающий зелено-оранжевый светодиод = отсутствие сети
- Мигающий красный светодиод = перегрузка по току
- Выключенный светодиод = канал не сконфигурирован

LED'ler çıkışlara tekabül etmektedir

- Yeşil led = gerilim mevcudiyeti ve yüklemeye kapalı
- Turuncu led = gerilim mevcudiyeti ve yüklemeye açık
- Yanıp sönen yeşil turuncu led = elektrik kesintisi
- Yanıp sönen kırmızı led = aşırı akım
- Kapalı led = yapılandırılmamış kanal

Diody Led odpowiadają wyjściom

- Zielona dioda Led = obecność napięcia i obciążenie wyłączone
- Pomarańczowa dioda Led = obecność napięcia i obciążenie włączone
- Zielona pomarańczowa dioda Led migająca = brak sieci
- Czerwona dioda Led migająca = przeciążenie
- Dioda Led wyłączona = kanał nieskonfigurowany

Led灯对应输出。

- Led灯绿色 = 有电和负荷关闭
- Led灯橙色 = 有电和负荷打开
- Led灯闪烁绿色和橙色 = 没有网络
- Led灯闪烁红色 = 电流过载
- Led灯熄灭 = 通道没有配置

- ATTENZIONE: per sostituire i fusibili danneggiati togliere sempre la tensione di rete (disinserire l'interruttore generale).

- ATTENTION: when replacing faulty fuses always disconnect the supply voltage (open the main switch).

- ATTENTION: avant de changer des fusibles grillés, couper l'alimentation (ouvrir l'interrupteur principal).

- ACHTUNG: bei Ersetzung von fehlerhaften Sicherungen, immer die Netzspannung ausschalten (Hauptschalter ausschalten).

- ATENCIÓN: para cambiar los fusibles dañados, corte siempre la tensión de red (desconecte el interruptor general).

- LET OP: bij vervanging van beschadigde smeltzekeringen altijd de netspanning uitschakelen (hoofdschakelaar uitschakelen).

- ATENÇÃO: para substituir os fusíveis danificados retire sempre a corrente eléctrica (desligue o interruptor geral).

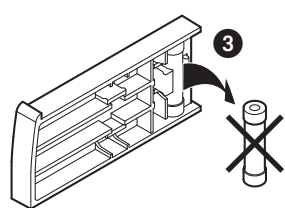
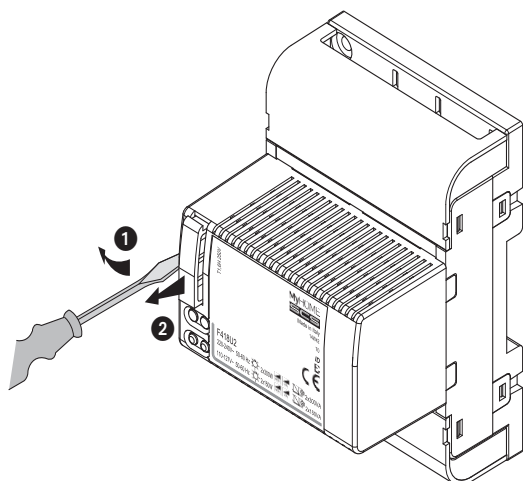
- ΠΡΟΣΟΧΗ: όταν αντικαθιστούμε ασφάλειες που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει πάντα να αποσυνδέουμε την τάση τροφοδοσίας (ανοίξτε τον κεντρικό διακόπτη).

- ВНИМАНИЕ: при замене неисправных плавких предохранителей всегда отключать напряжение питания (открывать главный выключатель).

- DİKKAT: Arızalı sigortaları değiştirirken her zaman besleme gerilimini kesin (ana sigortayı açın).

- UWAGA: aby wymienić uszkodzone bezpieczniki, należy zawsze odłączyć napięcie (wyłączyć główny wyłącznik).

- 请注意: 当更换坏掉的保险丝时, 请一定要断开电源(打开主开关)。



- Fusibile miniatura a cartuccia tipo ritardato T 3,15H 250 V
- Time-lag fuse link T 3,15H 250 V
- Fusible cartouche temporisée T 3,15H 250 V
- Mittel träger Schmelzeinsatz T 3,15H 250 V
- Fusible miniatura de cartucho tipo retardado T 3,15H 250 V
- Tijdvertraagde zekering T 3,15H 250 V
- Fusível miniatura em cartucho tipo diferido T 3,15H 250 V
- Ασφάλεια με καθυστέρηση T 3,15H 250 V
- Плавкая вставка с замедлением T 3,15 H 250 V
- Zaman gecikmeli sigorta takılması T 3,15 H 250 V
- Bezpiecznik miniaturowy z wkładką zwłoczną T 3,15H 250 V
- 延时熔断器 T 3,15 H 250 V